

## *Parasha HaShavuat 9*

(Porción de la semana 9)

Parasha Para Niños de 6-10 Años

VA'YESHEV

וישב

(Y SE ESTABLECIÓ)

BERESHIT (37:1-40:23)



## Parasha Vayeshev

### TEMAS A ESTUDIAR

- Yosef es vendido por sus hermanos
- Yosef en casa de potifar
- Yosef interpreta dos sueños



Shabbat Shalom niños en esta parashá aprenderemos un poco de la vida de Yosef cuando sus hermanos lo vendieron y cuando llega a casa de potifar presta mucha atención esta historia te encantara.

## YOSEF ES VENDIDO POR SUS HERMANOS

(Gén 37:23) Cuando Yosef llegó donde sus hermanos, estos le quitaron la túnica, la túnica ornamental que llevaba puesta, (Gén 37:24) y lo tomaron y lo echaron en el hoyo. El hoyo estaba vacío, no tenía agua.

(Gén 37:25) Entonces se sentaron a comer. Levantando la vista, vieron una caravana de yishmaelitas que venían de Guilad, con camellos cargados de goma, bálsamo y mirra para llevarlos a Mitsráyim.

(Gén 37:26) Entonces Yahudah dijo a sus hermanos: "¿Qué ganamos con matar a nuestro hermano y ocultar su sangre?

(Gén 37:27) Vengan, vendámoslo a los yishmaelitas, pero no lo eliminemos nosotros. Después de todo, es nuestro hermano, nuestra propia carne". Sus hermanos estuvieron de acuerdo.

(Gén 37:28) Cuando los mercaderes midyanitas pasaron por allí, sacaron a Yosef del hoyo. Vendieron a Yosef por veinte piezas de plata a los yishmaelitas, quienes llevaron a Yosef a Mitsráyim.

(Gén 37:29) Cuando Reubén regresó al hoyo y vio que Yosef no estaba en el hoyo, se desgarró la ropa.

(Gén 37:30) Volviendo a sus hermanos, dijo: "¡El muchacho se fue! ¿Y ahora, qué voy a hacer?"

(Gén 37:31) Entonces tomaron la túnica de Yosef, inmolaron un cabrito, y empaparon la túnica con la sangre.

(Gén 37:32) Le mandaron la túnica ornamental a su padre, y le dijeron: "Encontramos esto. Por favor, examínalo; ¿es la túnica de tu hijo, o no?"

(Gén 37:33) Él la reconoció y dijo: "¡La túnica de mi hijo! ¡Alguna bestia salvaje lo devoró! ¡Una bestia devoró a Yosef!"

(Gén 37:34) Yaaqov se desgarró la ropa, se puso tela de saco encima, y guardó luto por su hijo durante muchos días.

(Gén 37:35) Todos sus hijos e hijas trataban de consolarlo; pero él no se dejaba consolar, diciendo: "No, llorando bajaré a la sepultura con mi hijo". Así lo lloraba su padre.

(Gén 37:36) Los midyanitas, mientras tanto, se lo vendieron en Mitsráyim a Potifar, un cortesano del Paroh y su mayordomo principal.

## Encuentra las monedas

Encuentra y colorea las 20 monedas.



Los hermanos de José lo vendieron por 20 monedas de plata.

Imagen 4

## YOSEF EN CASA DE POTIFAR

(Gén 39:1) Cuando llevaron a Yosef a Mitsráyim, cierto mitsrita llamado Potifar, cortesano del Paroh y su mayordomo principal, se lo compró a los yishmaelitas que lo habían llevado allí.

(Gén 39:2) Yahweh estuvo con Yosef, y éste se hizo un hombre de éxito; y se quedó en la casa del amo mitsrita.

(Gén 39:3) Y cuando su amo vio que Yahweh estaba con él y que Yahweh le daba éxito a todo lo que él emprendía,

(Gén 39:4) le tomó cariño a Yosef. Lo hizo su asistente personal y lo puso a cargo de su casa, poniendo en sus manos todo lo que poseía.

(Gén 39:5) Y desde el tiempo en que el mitsrita lo puso a cargo de su casa y de todo lo que poseía, Yahweh bendijo su casa por amor a Yosef, de modo que la bendición de Yahweh estaba sobre todo lo que poseía, en la casa y afuera.

### Colorea la escena

Cuando José llegó a Egipto fue vendido como esclavo a Potifar, un oficial de Faraón



EBDONLINE.com.br - direitos de distribuição adquiridos de Franco Associados Ilustrações



## YOSEF INTERPRETA DOS SUEÑOS

(Gén 40:1) Algún tiempo después el copero y el panadero del rey de Mitsráyim ofendieron a su amo el rey de Mitsráyim.

(Gén 40:2) El Paroh se enfureció contra sus cortesanos, el jefe copero y el jefe panadero,

(Gén 40:3) y los puso en custodia, en la casa del jefe mayordomo, en la misma prisión donde estaba confinado Yosef.

(Gén 40:4) El jefe mayordomo asignó a Yosef a cargo de ellos, y él los atendía. Después de haber estado en custodia por algún tiempo,

(Gén 40:5) ambos -el copero y el panadero del rey de Mitsráyim, que estaban confinados en la prisión- tuvieron sueños la misma noche, cada cual su propio sueño y cada sueño con su propio significado.

(Gén 40:6) Cuando Yosef vino a ellos por la mañana, vio que estaban perplejos.

(Gén 40:7) Les preguntó a los cortesanos del Paroh, que estaban bajo custodia con él en la casa de su amo: "¿Por qué se ven ustedes abatidos hoy?"

(Gén 40:8) Y ellos le contestaron: "Tuvimos unos sueños y no hay nadie que los interprete". Así que Yosef les dijo: "¡Ciertamente Elohim puede interpretarlos! Cuéntenme [sus sueños]".

(Gén 40:9) Entonces el jefe copero le contó su sueño a Yosef. Le dijo: "En mi sueño había una vid frente a mí.

(Gén 40:10) En la vid había tres ramas. Apenas había retoñado cuando echó flores y sus racimos echaron uvas maduras.

(Gén 40:11) La copa del Paroh estaba en mi mano, y yo tomé las uvas, las exprimí en la copa del Paroh, y le puse la copa en la mano al Paroh".

(Gén 40:12) Yosef le dijo: "Esta es la interpretación: Las tres ramas son tres días.





(Gén 40:13) En tres días el Paroh te perdonará y te restaurará a tu puesto; tú le pondrás la copa en la mano al Paroh, como acostumbrabas antes cuando eras su copero.

(Gén 40:14) Pero acuérdate de mí cuando todo te vaya bien, y hazme el favor de mencionarme delante del Paroh, para que me libre de este lugar.

(Gén 40:15) Porque en verdad a mí secuestraron de la tierra me de los hebreos; y tampoco he hecho aquí nada para que me pusieran en el calabozo".

(Gén 40:16) Cuando el jefe panadero vio cuán favorablemente había interpretado, le dijo a Yosef: "En mi sueño, igualmente, había tres canastas tejidas en mi cabeza.

(Gén 40:17) En la canasta de más arriba había toda clase de alimentos que prepara un repostero para el Paroh; y las aves se lo comían de la canasta que estaba sobre mi cabeza".

(Gén 40:18) Yosef respondió: "Esta es la interpretación: Las tres canastas son tres días.

(Gén 40:19) En tres días el Paroh levantará tu cabeza y te empalará sobre un poste; y las aves picarán tus carnes".

(Gén 40:20) Al tercer día -el día de su cumpleaños- el Paroh hizo un banquete para todos sus oficiales, y sacó de la prisión, de entre sus oficiales, a su jefe copero y a su jefe panadero.

(Gén 40:21) Restauró al jefe copero a su puesto, y éste continuó poniéndole la copa en la mano al Paroh;

(Gén 40:22) pero al jefe panadero lo empaló -tal como se los había interpretado Yosef.

(Gén 40:23) Sin embargo, el jefe copero no pensó en Yosef, se olvidó de él.

[illegible]

**Describe con tus palabras el sueño del panadero.**



-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----























-----

-----

-----



Esta semana aprenderemos los nombres de algunos vegetales y frutas que consumimos a diario.

<p>ירקות ופירות  <i>yerakot v'peyrot</i>  <b>FRUTAS Y VEGETALES</b></p>			
 תפוח <i>tapúaj</i> Manzana			 בננה <i>banana</i> Banana
 לימון <i>limon</i> Limón	 ענב <i>enav</i> Uva	 תפוז <i>tapuz</i> Naranja	 אגס <i>agas</i> Pera
 משמש <i>mishmash</i> Albaricoque	 רימון <i>rimon</i> Granada	 תות-שדה <i>tut-sadeh</i> Fresa	 תאנה <i>te'einah</i> Higo
 אננס <i>ananas</i> Piña	 אבוקדו <i>avokado</i> Aguacate	 פלפל <i>pilpel</i> pimiento	 כרובית <i>kruvit</i> Coliflor
 בצל <i>batsal</i> Cebolla	 שום <i>shum</i> Ajo	 פטריה <i>pitriyah</i> Campiñón	 עגבנייה <i>agvanyah</i> Tomate
 חסה <i>jásah</i> Lechuga	 תפוח אדמה <i>tapúaj 'adamah</i> Patata	 גזר <i>gézer</i> Zanahoria	 מלפפון <i>melafefon</i> Pepino